

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadhatnak el.
 Léírator nem adhatnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilttérben minden garmondor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 80 kr.
 Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden centiméter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Alispáni féléves jelentés.

Tisztelettel alulirt a megye állapotáról a f. évi tavaszi közgyűlés óta lefolyt félévi időszakra a következőkben teszem tiszteletteljes jelentésemet:

A tiszti-kar és kezelő-személyzetben változás azóta nem történt. Megjegyzem azonban, hogy a főszámvevő folytonosan betegeskedvén, hivatalát az alszámvevő látja el.

Stercz Lajos irnok ellen még június hóban a fegyelmi eljárást elrendelvén, őt egyszersmind hivatalától felfüggesztettem, s helyét díjokkal töltöttem be. A fegyelmi eljárás még nincs befejezve.

Ujjabban még a szerencsi járás szolgabírája ellen kellett a fegyelmi eljárás alapjául szolgáló vizsgálatot elrendelnem, annak foganatosításával a megye rendszeresített főjegyzőjét bizván meg, aki is a vizsgálati iratokat e napokban bemutatata. Ezek most indítványozás végett a megye tiszti főügyészének lesznek kiadandók.

A szerencsihez hasonlóan sok hátrálék és különösen az illető hadkieg. parancsnokság részéről igen sok panasz merülvén fel, a homonnai járás szolgabírája ellen is, július hóban hivatalát s ügykezelését tuzetes vizsgálat alig vevém, amikor is arról győződtem meg, hogy a sok rendtelenség és hátrálék oka a kezelésben keresendő, mert számos felhívásom és megsúrgetésem az iktató-könyvben nem volt található. A hibát maga a járási szolgabíró segéde és az ott működő közgazgatási gyakornok egyhangulag az irnokra hárították; amiért is emennek felfüggesztését, egyetértve a szolgabíróval elrendelém; meghagyván a szolgabírónak, hogy a fegyelmi vizsgálatot az irnok ellen foganatosítsa és a vizsgálati iratokat nekem mutassa be, amit azonban mind e mai napig sem teljesített. Ugyanazon alkalommal a hivatal kezelésére nézve a szolgabírónak több pontokba foglalt tuzetes utasítást adtam.

Időközben azonban egy katonai ügy alkalmából a honvédelmi nagymélt. miniszterium az említett szolgabíró ellen a fegyelmi eljárást elrendelte, amiért is e f. hó 10-ére kihallgattatása végett berendeltetett.

Megemlítettének tartom még, hogy a betöltetlen közp. gyakornoki állomásra pályázó mind-egyedikként sem jelentkezett.

A közegészség állapota a lakosságnál általában elég kedvezőnek mondható. Szörványosan fellépett kisebb járványszerű megbetegedéseket leszámítva, nagyobb kiterjedést csak a számarhurut és legujabban S.-a.-Ujhelyben a vérhas nyert.

A Dél-Franciaországban fellépett cholera való tekintetből a megyei közegészségi bizottság a törvény rendelete szerént tisztelettel alulirt elnökle a járvány-bizottsággá alakult át, s a járvány behurczoltatásának lehető megakadályoztatása végett az óvintézkedések a lehetőség foganatosítottak. Julius hóban Minyócson egy cholera-nostras, Szerencsen 2 cholera eset merült fel. de mind a három gyógyulással végződött s így ezen eseteknek az azziai cholera-val semmi összefüggés sincsen.

A vásárhelyi körorvosi állomás, Dr. Glück Samu megválasztásával betöltetett.

A hasznos házi állatok egészségi állapota is általában kedvezőnek mondható. Mindamellett május havában a juhoknál a himlő, a szarvasmarháknál a lépfene a lovaknál a rüh, helyenkint uralkodott.

Lótakonykór- eset 7 fordult elő; 2 Megyaszón június hóban a többi pedig B.-Keresztúron, a karosi tanyán és B.-Vécson július hóban.

Közhelyek, tápszerek és italok vizsgálata foganatosítottatott augusztus hóban, s a tapasztaltakhoz képesti intézkedések megtétettek.

Megemlítettének tartom e helyütt Mayer Vilmos állami állatorvos Szepesmegyébe helyezettvén által, ide Koczourek Ferencz, előbbi megyénk közp. vidéki állatorvosa neveztetett ki állami állatorvossá.

A személy- és vagyonbiztonság ellen a következő merényletek jelentettek fel:

Június hóban H.-Németiben utcai verekezés közben két egyén leszuratott, 2 pedig súlyosan megsebesített. Ezen esetet azért számítom a közbiztonság elleni merényletek közé, mert oly

egyének követték el, akik hasonló büntényért voltak elítélve és feltételeken szabadságra bocsájtva.

Augusztus hó 30-án pedig A.-Hrabócson Liszi Mihály ottani lakos Katrinyák György és Rattai János, ottani lakosok által verekezés közben agyon ütettet.

Ugyanazon hóban Tot-Volova mellett egy magányosan gyalog utazó zsidó leány megrabolatott. És a velejtei erdő mellett a n.-toronyai út kiágazásánál Dóczi Imre nagy-toronyai lakost egy ösmeretlen ember 186 frt készpénzétől erőszakkal megfosztá.

Gyújtás gyanujából április hóban a kir. csendőrség 6 egyént tartóztatott le, akik közül azonban tudomásom szerént a gyújtás csak két esetben bizonyult be.

Tüzeset bejelentetett összesen 51. Ezek közt nevezetesebbek:

Április hó 4-én a rátkai, ahol 58 ház; 5-én a gatalyi, ahol 50 ház, 52 csűr, 82 istálló; Május hó 26-án a tállyai, ahol 27 ház; Június hó 4-én Lomnán, ahol 11 ház; Július hó 30-án a b. ujlaki, ahol 69 lakház és melléképületei;

Ugyanazon hó 27-én a perbenyiki, ahol ugyancsak egy ház égett le, de a villám, amely a tüzet okozta, egy 10 éves leányt is agyonstott.

Augusztus hó 23-án Grozóczon, ahol ugyancsak egy izraelita csüre égett meg, de amely a csendőri jelentés szerint mintegy 60 frtot ért és 400 frtban volt biztosítva.

Azon hó 10-én a topolyai, ahol az iskola égett le, amelyet állítólag a tanító elleni bosszúból Szemkő Iván orosz-hrabóczi lakos gyújtott fel és a rudlyói, ahol 480 birka égett meg.

Egyéb elemi csapással csak is a homonnai és a gálszécsi járás szolgabírája tett jelentést. Az előbbi szerént ottan május hó 27-én virradóra a dér gyümölcsökben és kapás veteményekben sok kárt okozott.

A gálszécsi járás szolgabírájának jelentése szerént ott a rozsda a buza termést felére szállította le, a június havi esők a széna termést szinte megsemmisítették; a hardicsai határ nagyobb része még most is víz alatt van; jég-eső több helyen, különösen Uporban nagy kárt tett. Ezek helyen kívül járásában több rendbeli szerencsétlenség történt és pedig T.-Terebesen két gyermek vízbe fult, egy fiut pedig a cséplőgép zuzott agyon; egy borsodmegyei izraelita a bacskói heggyekben eltévedvén — ambár többen keresték — ott halt meg és hulláját csak hetek mulva találták meg. Nagy-Ruszkán egy ember — valószínűleg örülési rohamban — 8 éves fiát agyonlötte s utóbb magát is kivégezte.

Ugy a fő-, mint a gyámpénztár ismételve megvizsgálatván, semmi hiány sem tapasztaltott, amint erről a vizsgálati jegyzőkönyvek tanúságot iesznek.

A mostani szolgabírákat terhelő közmunkaváltási és beteg ápolási hátrálék szinte semmi sincsen.

A folyó közmunka-váltás azonban, mint a tiszti megyei bizottság előre is látta, a nagym. miniszterium által életbeléptetett befizetési mód mellett nagyon gyarlón foly be. Igaz ugyan, hogy a tokaji járás községei már összes tartozásukat lerótták; ellenben a gálszécsi járásból még semmi se folyt be; amiért is egy azon járásbeli hid ujjá építésére az engedélyt megtagadtam s attól tettem függővé, hogy azon járásból legalább is annyi közmunka-váltás folyjon be, amennyire azon hid helyreállítására van előirányozva. Természetesen azonban meghagytam a szolgabírónak, hogy a közlekedés fentartásáról s minden netaláni veszély elhárításáról addig is saját hatáskörében felelősség terhe alatt gondoskodjék.

Épen ilyen roszul állunk a nyilvános beteg-ápolási pótadóval, amely ha még a legpontosabban folya is be, még akkor sem volnánk képesek a kórházak követeléseikkel lépést tartani, mert akkor is csak a folyó pótadóból és nem egy kész alapból lehetne azokat fizetnünk.

A közadók különben, a tavalyi hasonló év-szakhoz hasonlítva, valamivel jobban folynak be.

A tanügy, illetőleg népnevelés általában kedvező előhaladást tüntet fel, ami főleg királyi tanfelügyelőnk ügybuzgalmának, a római kathol.

felekezeti iskolákban pedig a kassai megyés püspök hazafiságának és kiváló erélyének köszönhető.

Közlekedési eszközeinkre már fentebb tettem azon megjegyzést, hogy a közmunka-váltás lassu és rendetlen befolyása miatt hidakat nem építhetünk; ambár a szolgabírákat már régen utasítottam, hogy minden község ellen, amely tartozását be nem szolgáltatta, végrehajtást intézzenek. Miután pedig ennek sikerét nem látom, legközelebb a tokaji, bodrogközi, nagy-mihályi és sztrópkói járás kivételével, a többiekbe a szolgabíró költségére más-más járásból küldök ki tiszviselőt A közmunka legteljesebben ledolgoztatott gálszécsi, tokaji, sztrópkói és n.-mihályi járásban; legnagyobb hátramaradásban van a s.-a.-ujhelyi és a bodrogközi járásban.

Június havában nagy esőzések sok kárt tettek utainkban, a Cziróka völgyén, a Varannó-Örmézi és a Varannó-Sztrópkói uton.

A sztrajnyáni hidra a hirdetett feltételek mellett — melyek szerént a vállalkozó időnkint a vámjövedelemből nyerne kielégítettését — vállalkozó nem jelentkezvén: kénytelen leszek szigorú számítás után — ha lehetségesnek mutatkozik — kedvezőbb feltételekkel újabb árlejtést hirdetni.

Van szerencsém jelenteni, hogy a szálláskei nagy Bodrog hid teljesen elkészülvén, legujabban a forgalomnak megnyitott.

Megemlítettének tartom még e helyütt, hogy a helybeli kir. építészeti hivatal személyzete ezen félév alatt ismét egy kir. mérnökkel szaporítottatott.

Az aratás, mint általánosságban jelentik, nem felelt meg a szép reményeknek, szalmára sok, szemre kevés. A kapa növényekhez sincs nagy reménység. A takarmány helyenkint — mint pld. a varannói járásban — igen jól sikerült; ellenben itt S.-a.-Ujhely vidékén, a kaszáláskor közbenjött esőzések abban igen sok kárt tettek.

A szürethez is kevés a reménység. A szőlő fejlődésében igen elmaradt; helyenkint pedig az öböl a termést szintén semmivé tette.

Miután első féléves jelentésem bemutatása alkalmával az ujonczozás még folyamatban volt, annak eredményéről kötelességemnek tartom most tenni jelentést.

Ki volt vetve megyénkre összesen 861 ujoncz, azonban a mult évről maradt felülegek le, és hátrálékok felszámításával kiállítandó volt 937 ujoncz. Erre összesen besoroztatott 693, a hátrálék tehát 244. A póttartalék számára kivette volt 86; a mult évi hátrálékok hozzászámításával azonban kiállítandó lett volna 205. Erre kiállítatott összesen 36; a fedezetlen hátrálék tehát 169 és összevéve, az ujoncz és póttartaléki hátrálék együtt 413 fő. Ugy az ujoncz, mint a póttartaléki jutalékot is kiadta a bodrogközi és a tokaji járás: az ujoncz jutalékot fedezte, de a póttartalékot nem: a s.-a.-ujhelyi és a szerencsi. Legnagyobb hátrálékot mutat fel a n.-mihályi és a gálszécsi; amazé 130, emezé 132 fő. A honvédséghez korosztály és sors-szám rendé szerént vagyis a póttartaléki jutalékon felül csak is a bodrogközi járás adott 9 ujonczot.

Ezen félév alatt történtek az általános képviselőválasztások. Szükségtelennek vélem itt a különben köztudomásra levő eredményt elősorolni, de szerencsémnek tartom megjegyezhetni, hogy a hazánk több más vidékén ez alkalomból felmerült botrányok és kihágások nálunk nem fordultak elő, ami első sorban a pártvezérek, másod sorban szbiraink tapintatos eljárásának köszönhető.

Munkakeresés végett utlevél nélkül Amerikába vándorolt a szolgabírói jelentések szerént 231, onnan pedig visszaérkezett 100 egyén.

Végül bátor vagyok a s.-a.-ujhelyi járás szolgabírájának e f. hó 4-én bemutatott azon jelentését, miszerint a volt Abaujmegyéből megyénkbe átkebelezett s az ő járásába osztott egy jegyzői kört képező községek a közgyámrtásra nézve azon kérelmet teszik, hogy a nálok az eddigi állapot meghagyatván, a közgyámi hivatalt a körjegyző lassu el, a tiszti. megyei bizottság bölcs elhatározása alá terjeszteni.

S.-a.-Ujhely, 1884. szeptember 16.

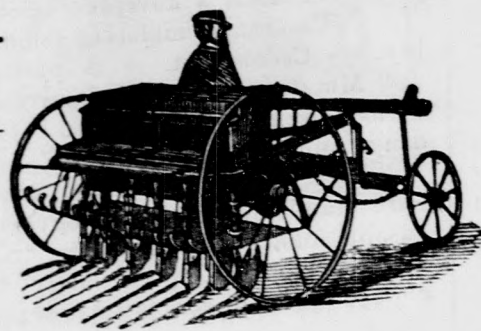
Matolai Etele,
alispán.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődeje **KASSÁN** eperjesi út 6. szám alatt
és Kassa mellett a Csermelyvölgyben.

ajánlja a t. gazdaközönségnek a közeledő őszi s téli időnyre a legújabb
tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen s gondosan gyártot jóhirnevű

**Sorba és szórva-
vetőgépeit,
Szecekvágógé-
peit kézi vagy jár-
gány hajtásra,
Répa vágóit,
Szőlőzúzóit,**



**Borsajtót,
Tengeri mor-
zsolóit,
Örlő s daráló
malmaít;
továbbá mindennemű
Szivattyuit,**

**Gőzgépeit s gőzkazánjait
Szeszgyár-berendezéseket, u. m. Henze-féle főzőket,
Kavaró készleteket, maláta s burgonya zúzókat stb.**
Csermelyvölgyi gazdasági gépgyárunkban gépgyártmányainknak jelen-
tékeny készletét tartjuk állandóan, bizományi raktárt pedig

Kornstein Ignatz urnál **S.-a.-Ujhelyben.**

Gazdasági gépeink képes, valamint öntődénk gyártmányai árjegy-
zékét kívánatra ugyan s bérmentve küldjük. 2-6

Hirdetés.

A tőke-terebesi uradalomban lévő berni és hol-
landi keresztelésű tehenészetből, folyó évi szept.
hó 28-án, a tőke-terebesi majorban megtartandó
nyilvános árverésen el fog adatni:

- 14 darab számfeletti tehén,
- 12 „ 3 éves tulok, és
- 7 „ mustra gulyabeli marha.

Ferber Béla,
tisztartó,

2-3

2128. szám.
1884.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1884. évi augusztus
hó 31-én kelt 28816. számú rendeletével a varannó-homonnai hadászati uton lévő 3-dik
számu boltozott átereszt ujonnan felépítését 1084 frt 20 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1884-ik évi szept.
hó 26-ik napjának d. e. 10 órájára a Zemplén megyei m. kir. államépítészeti hivatal helyi-
ségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyzni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvál-
lására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben
előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap 9 1/2 órájáig a nevezett
hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figye-
lembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek
a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban, naponkint
megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1884. évi szeptember 16. kir. kerületi főmérnök helyett:
Hönsch Dezső,
kir. mérnök.

TK. 2339. sz.
1884.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy Baumgarten Miksa tályai lakos végrehaj-
tatónak Sándor Andrásné szül. Tóth Mária tályai lakos vég-
rehajtást szenvedő elleni 51 frt 34 kr. tőkekövetelés és jár.
iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbírósg terü-
letén lévő Tálya község határában fekvő a tályai 458. sz.
tjkvben Sándor András tulajdonánál 709., 710 hr. és 307. sor-
számu ház udvartér és kertre 400 frt becs- és kikiáltási árban
ugyanazon tjkben ugyanannak tulajdonánál felvett 1009/e. hr.
sz. szőlőre 86 frt becs- és kikiáltási árban és a tályai 1041.
sz. tjkvben Sándor András és neje Tóth Mária tulajdonánál
felvett szőlőre az árverést 124 frt krtban ezennel megállapi-
tott kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb jelölt in-
gatlanok az 1884. évi november hó 10-ik napján délután 3
órákor Tálya városánál megtartandó nyilvános árverésen a
megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsár-
nak 10%-át, vagyis 40 frt 8 kr 60 krt és illetve 12 frt 40 krt kész-
pénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyam-
mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt
igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes
értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881.
LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál
előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt
átsszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. jbróság mint tkönyvi hatóságnál,
1884. évi szept. hó 2-ik napján.

Tóth Pápay Soma,
kir. aljbró.

489. szám.
1884. Vh.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102.
§-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi
kir. jbróság 6120., 6155., 6168., 6057/83. számú végzésével
Klein Móríc és Polatsek Sámuel s.-a.-ujhelyi lakos felperesek
részeire Klein Izrael s.-a.-ujhelyi lakos alperes ellen, 90 frt
200 frt illetőleg 50 frt és 100 frt s jár. erejéig elrendelt bizt.
végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-a.-Ujhelyt 1883. évi
december hó 1-én lefoglalt 533 frta becsült ingóságokra a
s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 3889/84. sz. kiküldő végzése
folytán az árverés elrendeltétvén, annak a helyszínén vagyis
S.-a.-Ujhelyben alperes lakásán leendő megtartására határ-
időül 1884. évi szeptember hó 26-ik napjának délutáni 3
órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt szobai butorok,
szarvasmarhák, juhok, bőrök, s egyéb különféle ingóságok
az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §-ai szerint a legtöbbet
ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron
alul is, el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tár-
gyakra elsőbbséggel bírják, miszerint elsőbbségi igényeiket
az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulirt vég-
rehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a külbent
következmenyek terhe alatt bejelenteni el ne mulasztják.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1884. évi szeptember hó 16-án.
Olechváry Béla,
kir. bir. végrehajtó.

Nyomatott S.-a.-Ujhelyt, a „Zemplén“ gyorsajtóján.

S.-a.-Ujhelyben a „Diana“ fürdő
vendéglő helyisége 1885. évi január
hótól három évre bérbe adandó.
Tudakozódhatni Dr. Hornyay Béla
urnál, hova levélbeli megkeresések is
intézendők.

Néhány száz darab jó minőségű
hat vasabroncsos

hitelesített uj hordó
kisebb részletekben is eladó.

Tudakozódharni helyben Behyna testvér uraknál.

A gálszécsi, kohányi, gerendai, dargói,
és a tarnókai italmérési jogok; nem-
külömben a „gálszécsi“ országos vásárok
utáni vámszedési jog 1885-ik évi január hó
1-től három- egymásután következő évekre
bérbe adó. Bővebb felvilágosításokkal alul-
írott szolgál.

Az árverés Gálszécs városházánál f. év
okt. 15-én d. e. 9 órákor fog megtartatni.

Gálszécs, 1884. szeptember hó 8.

B. Fischer Gusztáv,
közbirtoossági megbízott.

2-3

Zongora-órák

adására ugy kezdők mint előhaladottaknak,
ajánlkozok egy fiatal ember, ki e téren már a
fővárosban is működött s a legjobb bizonyít-
ványokkal bir. Bővebb felvilágosítást ad e
lapok kiadóhivatala. 1-1.

!Előnyös kereset!

Kereset

Minden állásu személyek állam és díj-
sorsjegyek havi lefizetés melletti eladá-
sára (az 1883. évi XXXI. törvényczikk
alján) mindenhol előnyös feltételek alatt
felvétetnek. Ajánlatok küldendők:

A fővárosi váltóüzlet-társasághoz
BUDAPESTEN. 3-6

7374. 21146. szám.
82. 1884.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz.
102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi
szerencsi és budapesti V-ik kerületi kir. törvényszék
2778.2777/82. és a kir. járásbírósg 1195. 2035. 5962/84. sz.
végzése által a mádi takarékpénztár, Neuländer K. és Grün-
wald Ede javára Zábráczy Miklós ellen 695 frt 42 kr. tőke,
ennek különböző időktől számított 6% kamatai és eddig
összesen 173 frt 74 kr. perköltség követeles erejéig elrendelt
kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfooglalt
1093 frta becsült háziutorok, eszközök, fisharmonika, ágy-
neműből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1235. 336. 2134/p.1884. sz.
kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Sze-
rencsen végrehajtást szenvedő lakásán leendő eszközzésére 1884.
év szept. hó 30-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül ki-
tűzetik és ahoz a venni szándékozók ezennel oly megjegy-
zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árve-
résen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbb-
bet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Szerencsen, 1884-ik év szept. hó 15. napján.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.